

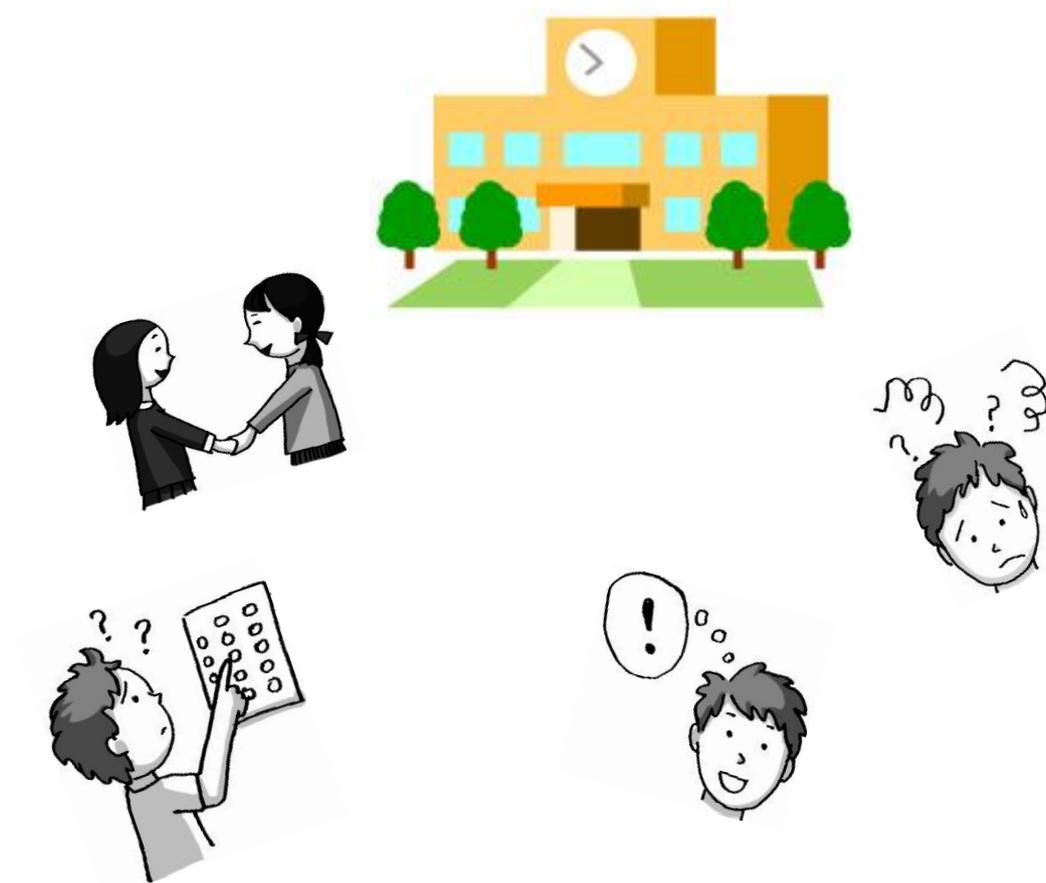
たいご にほんご  
タイ語・日本語

がっこう かいわしゅう けいたいよう  
学校での会話集 (携帯用)

## 『こんなとき なんて言う?』

บทสนทนาในโรงเรียน ภาษาไทย-ญี่ปุ่น (ฉบับพกพา)

# "สถานการณ์แบบนี้ พูดว่าอย่างไรดีนะ"



ผู้จัดทำด้วยภาษาไทย-ญี่ปุ่น  
ชมรม รักภาษาไทย-ญี่ปุ่น  
日タイを言葉で結ぶ会  
ラックパーサータイ(RPT)

平成23年2月作成

# 『こんなとき なんて言う?』

บทสนทนาในโรงเรียน ภาษาไทย-ญี่ปุ่น (ฉบับพกพา)

## "สถานการณ์แบบนี้ พูดว่าอย่างไรดีนะ"

にほん がっこう はい じん じどう せいと がっこう せんせい ともだち  
日本の学校に入ったばかりのタイ人の児童・生徒が、学校で先生や友達と  
はや なじむことが できるよ、この会話集を 作成しました。お友達になりたい  
けれど、何と 声を かけてよいか わからない... トイレに 行きたいけれど、何と  
言ったらいいの? という時に、開いてみてください。(日本語も、タイ語と同じ  
ように、お友達に 話す時と、先生 や おとなの人に 話す時とは、言い方が違  
います。)先生や お友達が 伝えたいことも、この冊子の中にあるかもしれません。  
どうぞ一緒にお使いください。

ラックパーサータイ メンバー 一同

\*この冊子は、タイ文字を読むことができ、ひらがなが読めるようになった児童・生徒向けに作成いたしました。

บทสนทนาในโรงเรียนฉบับนี้ จัดทำขึ้นเพื่อให้เด็กนักเรียนไทยที่เริ่มเข้าเรียนในโรงเรียนญี่ปุ่น สามารถสื่อสารกับครูและเพื่อนๆ และปรับตัวเข้ากับสิ่งแวดล้อมภายในโรงเรียนได้เร็วขึ้น  
อยากจะเป็นเพื่อนด้วยแต่ไม่รู้จะเริ่มต้นอย่างไร... อยากไปเข้าห้องน้ำจะพูดว่าอย่างไรดี...

เมื่อเจอกับสถานการณ์เช่นนี้ บทสนทนาฉบับนี้จะช่วยเราได้ (ภาษาญี่ปุ่นก็เหมือนกับภาษาไทย  
เวลาพูดกับครูหรือผู้ใหญ่จะใช้คำไม่เหมือนเวลาพูดกับเพื่อน)

นอกจากนี้ อาจมีสิ่งที่คุณหรือเพื่อนๆ จะสื่อสารกับเราอยู่ในบทสนทนาฉบับนี้ก็ได้  
ลองใช้บทสนทนาฉบับนี้ร่วมกับครูและเพื่อนๆ ในโรงเรียนคุณนะ

สมาชิกชมรมรักภาษาไทย

\*บทสนทนาในโรงเรียนฉบับนี้จัดทำขึ้นสำหรับเด็กนักเรียนที่สามารถอ่านภาษาไทยและอักษรโรมานานะได้

สนทนาระหว่างนักเรียน → นักเรียน (せいと→せいと)

1 เธอชื่ออะไร

2 ฉัน / ผม ชื่อ...

3 เคยไปเมืองไทยไหม

4 เคยไปเที่ยวที่ไหนในเมืองไทย

5 รู้จักอาหารไทยไหม

6 เคยกินอาหารไทยไหม

7 เธอชอบอะไร

8 ฉัน / ผม ชอบ...

9 ฟังเพลง

10 อ่านหนังสือ

11 ดูหนัง

12 เล่นเกม

13 สอนภาษาญี่ปุ่นให้หน่อย

14 สอนภาษาไทยให้เอาไหม

15 มาเล่นกัน

16 เล่นอะไรดี

17 เล่น...กันเถอะ

18 ฉัน / ผม มีเรียนพิเศษต้องกลับก่อนนะ

19 สอนวิธีเล่นหน่อยซิ

20 สนุกไหม

21 ชอบไหม

22 รอแป๊บนึง

23 ตาฉัน / ผม หรือ

24 ไม่เอา

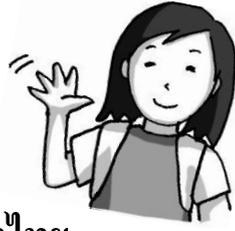
25 หยุดนะ / อย่างนะ

26 ขอร่วมวงด้วยได้ไหม

27 วันนี้เล่นได้ไหม

28 ไปเล่นที่บ้านฉัน / ผมไหม

29 ไปบ้าน...(ชื่อเพื่อน)...กันเถอะ



©RPT

1 なまえ なんて いうの?

2 わたし ... (なまえ) ...

3 タイに いったこと ある?

4 タイの どこに いったの?

5 タイりょうり してる?

6 タイりょうり たべたこと ある?

7 なにが すき?

8 ...が すき。

9 おんがくを きく。

10 ほんを よむ。

11 えいがを みる。

12 ゲームを する。

13 にほんごを おしえて。

14 タイごを おしえようか。

15 あそぼう。

16 なにして あそぶ?

17 ...して あそぼう。

18 じゅくに いくから かえるね。

19 あそびかたを おしえて。

20 たのしい?

21 すき?

22 ちょっと まって。

23 わたしの ばん?

24 いやだ。

25 やめて。

26 なかまに いて。

27 きょう、 あそべる?

28 わたしの うちで あそぶ?

29 ... (ともだちの なまえ) ... のうちに いこうよ。



©RPT



©RPT



©RPT

สนทนาระหว่างนักเรียน → ครู/ผู้ใหญ่ (せいと→せんせい/おとな)

- |                                      |                        |
|--------------------------------------|------------------------|
| 1 คุณชื่ออะไร (คะ/ครับ)              | 1 おなまえを おしえてください。      |
| 2 หนู / ผม ชื่อ...( // )             | 2 わたしは …(なまえ)… です。     |
| 3 เคยไปเมืองไทยไหม ( // )            | 3 タイに いったこと ありますか。     |
| 4 เคยไปเที่ยวที่ไหนในเมืองไทย ( // ) | 4 タイの どこに いましたか？       |
| 5 *****                              | 5 *****                |
| 6 เคยกินอาหารไทยไหม ( // )           | 6 タイりょうりを たべたこと ありますか。 |
| 7 ชอบอะไร ( // )                     | 7 なにが すきですか。           |
| 8 หนู / ผม ชอบ...( // )              | 8 …が すきです。             |
| 9 ฟังเพลง                            | 9 おんがくを ききます。          |
| 10 อ่านหนังสือ                       | 10 ほんを よみます。           |
| 11 ดูหนัง                            | 11 えいがを みます。           |
| 12 เล่นเกม                           | 12 ゲームを します。           |
| 13 สอนภาษาญี่ปุ่นให้หน่อย ( // )     | 13 にほんごを おしえて ください。    |
| 14 *****                             | 14 *****               |
| 15 *****                             | 15 *****               |
| 16 *****                             | 16 *****               |
| 17 *****                             | 17 *****               |
- ©RPT
- |   |                      |
|---|----------------------|
| 18 หนู / ผม มีเรียนพิเศษต้องกลับก่อน ( // ) | 18 じゅくに いくから かえります。  |
| 19 สอนวิธีเล่นหน่อย ( // )                  | 19 あそびかたを おしえて ください。 |
| 20 *****                                    | 20 *****             |
| 21 ชอบไหม ( // )                            | 21 すきですか。            |
| 22 รอสักครู ( // )                          | 22 ちょっと まって ください。    |
| 23 ตาหนู / ผม หรือ ( // )                   | 23 わたしの ばんですか。       |
| 24 ไม่เอา ( // )                            | 24 いやです。             |
| 25 หยุด ( // )                              | 25 やめて ください。         |
| 26 *****                                    | 26 *****             |
| 27 *****                                    | 27 *****             |
| 28 *****                                    | 28 *****             |
| 29 *****                                    | 29 *****             |

สนทนาระหว่างนักเรียน → นักเรียน (せいと→せいと)

30 อรุณสวัสดิ์

31 ขอบใจ

32 ขอโทษ

33 บ้ายบาย

34 แล้วพบกันพรุ่งนี้นะ

35 ไม่ทันแล้ว

36 ลืมทำการบ้านมา

37 ช่วยอธิบายอีกทีได้ไหม

38 ต้องทำอะไรบ้าง

39 ช่วยพูดช้าๆได้ไหม

40 ช่วยอ่านช้าๆได้ไหม

41 ช่วยพูดอีกทีได้ไหม

42 นี่อ่านว่าอะไร

43 เข้าใจแล้ว

44 ไม่เข้าใจ

45 ไม่เข้าใจตรงนี้

46 อยากถามคำถามคุณครู

47 ต้องเขียนตรงไหน

48 เสร็จแล้ว

49 พรุ่งนี้เรียนวิชาอะไรบ้าง

50 วิชาต่อไปวิชาอะไร

51 วันนี้โรงเรียนเลิกกี่โมง

52 พรุ่งนี้ต้องเอาอะไรมาบ้าง

53 พรุ่งนี้ต้องเอาข้าวกล่องมารีเพล่า

54 วันนี้มีการบ้านอะไรบ้าง



©RPT

30 おはよう。

31 ありがとう。

32 ごめんね。

33 バイバイ。

34 じゃあ、また あした。

35 まに あわない!

36 しゅくだい わすれた!

37 もういちど せつめい して。

38 なにを すれば いいの?

39 ゆっくり いて。

40 ゆっくり よんで。

41 もういちど いて。

42 これ、なんて よむ?

43 わかった。

44 わからない。

45 ここが わからない。

46 せんせいに しつもん したい。

47 どこに かくの?

48 できた。 おわった。

49 あしたの べんきょう、なにが あるの?

50 つぎの じゅぎょう、なに?

51 きょう、がっこう なんじまで?

52 あした、なに もって くるの?

53 あした、おべんとう もって くる?

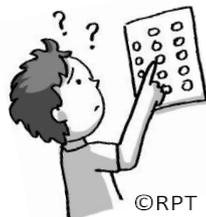
54 きょうの しゅくだい なに?



©RPT



©RPT



©RPT

สนทนาระหว่างนักเรียน → ครู/ผู้ใหญ่ (せいと→せんせい/おとな)

30 อรุณสวัสดิ์(ค่ะ/ครับ)

31 ขอบคุณ( // )

32 ขอโทษ( // )

33 ลาก่อน( // )

34 \*\*\*\*\*

35 ไม่ทันแล้ว( // )

36 หนู / ผม ลืมทำการบ้านมา( // )

37 ช่วยอธิบายอีกทีได้ไหม( // )

38 ต้องทำอะไรบ้าง( // )

39 ช่วยพูดช้าๆได้ไหม( // )

40 ช่วยอ่านช้าๆได้ไหม( // )

41 ช่วยพูดอีกทีได้ไหม( // )

42 นี้อ่านว่าอะไร( // )

43 เข้าใจแล้ว( // )

44 ไม่เข้าใจ( // )

45 ไม่เข้าใจตรงนี้( // )

46 คุณครู( // ) หนู / ผม มีคำถาม( // )

47 ต้องเขียนตรงไหน( // )

48 เสร็จแล้ว( // )

49 ฟรังก์นี้เรียนวิชาอะไรบ้าง( // )

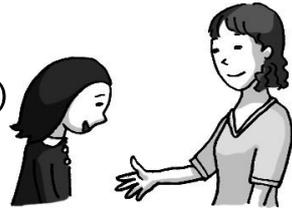
50 วิชาต่อไปวิชาอะไร( // )

51 วันนี้โรงเรียนเลิกกี่โมง( // )

52 ฟรังก์นี้ต้องเอาอะไรมาบ้าง( // )

53 ฟรังก์นี้ต้องเอาข้าวกล่องมารีเปล่า( // )

54 วันนี้มีการบ้านอะไรบ้าง( // )



©RPT

30 おはよう ございます。

31 ありがとう ございます。

32 ごめんなさい。 すみません。

33 さようなら。

34 \*\*\*\*\*

35 まに あいません。

36 しゅくたいを わすれました。

37 もういちど せつめい してください。

38 なにを すれば いいですか。

39 ゆっくり ってください。

40 ゆっくり よんでください。

41 もういちど ってください。

42 これ、 なんと よみますか。

43 わかりました。

44 わかりません。

45 ここが わかりません。

46 せんせい、しつもんが あります。

47 どこに かくの ですか。

48 できました。 おわりました。

49 あしたの べんきょう、なにが ありますか。

50 つぎの じゅぎょう、 なんですか。

51 きょう、がっこう なんじまで ですか。

52 あした、なにを もってきたら いいですか。

53 あした おべんとう いりますか。

54 きょうの しゅくたい なんですか。



©RPT



©RPT



©RPT

สนทนาระหว่างนักเรียน → นักเรียน (せいと→せいと)

55 สอนการบ้านให้หน่อย

55 しゅくだい おしえて。

56 ทำให้ดูหน่อย

56 やって みせて。

57 ช่วยทำอีกที

57 もういちど やって。

58 ขอนิดนึงได้ไหม

58 すこし くれる？

59 ช่วยเขียนให้ดูหน่อย

59 ここに かいて。

60 ยากเกินไป

60 むずかしすぎる。

61 ยากนิดหน่อย

61 すこし むずかしい。

62 ง่าย

62 かんたん。

63 ขอยิ้มหน่อย

63 かして。

64 ขอดูหน่อยซิ

64 みせて。

65 อยากไปห้องน้ำ

65 トイレに いきたい。

66 ช่วยเขียนนิรนามะให้หน่อยได้ไหม

66 ひらがなで かいて。

67 นี่ภาษาญี่ปุ่นเรียกว่าอะไร

67 これ、にほんごでなんていうの？

68 รู้สึกไม่สบาย

68 げんきが ない。

69 รู้สึกปวดหัว

69 あたまが いたい。

70 รู้สึกเหมือนมีไข้

70 ねつが あるみたい。

71 รู้สึกคลื่นไส้

71 きもちが わるい。

72 รู้สึกปวดท้อง

72 おなかが いたい。

73 ท้องเสีย

73 げり してる。

74 เจ็บตรงนี้

74 ここが いたい。

75 ปวดท้องประจำเดือน

75 せいりつう なの。

76 ยังไม่หาย

76 まだなおって ない。

77 พาไปโรงพยาบาลหน่อย

77 ほけんしつに つれて いて。

78 ต้องไปโรงพยาบาลด้วยหรือ

78 びょういんに いかないと だめ？

79 อยากไปโรงพยาบาล

79 びょういんに いきたい。

80 อยากโทรหาคุณแม่

80 おかあさんに でんわ したい。

81 ช่วยติดต่อคุณพ่อให้หน่อยได้ไหม

81 おとうさんに れんらく してくれる？



©RPT



©RPT



©RPT

สนทนาระหว่างนักเรียน → ครู/ผู้ใหญ่ (せいと→せんせい/おとな)

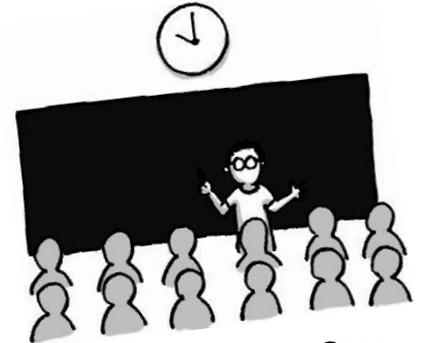
- |    |  |    |                        |
|----|--|----|------------------------|
| 55 | สอนการบ้านให้หน่อยได้ไหม (ค่ะ/ครับ)    | 55 | しゅくだいを おしえて ください。      |
| 56 | *****                                  | 56 | *****                  |
| 57 | ช่วยทำอีกทีได้ไหม ( // )               | 57 | もういちど おねがい します。        |
| 58 | ขอคิดหนึ่งได้ไหม ( // )                | 58 | すこし ほしいです。             |
| 59 | ช่วยเขียนให้ดูหน่อยได้ไหม ( // )       | 59 | ここに かいて くださいますか。       |
| 60 | ยากเกินไป ( // )                       | 60 | むずかしすぎます。              |
| 61 | ยากนิดหน่อย ( // )                     | 61 | すこし むずかしい です。          |
| 62 | ง่าย ( // )                            | 62 | かんたん です。               |
| 63 | ขอยืมหน่อย ( // )                      | 63 | かして くださいますか。           |
| 64 | ขอดูหน่อย ( // )                       | 64 | みせて くださいますか。           |
| 65 | ขออนุญาตเข้าห้องน้ำ ( // )             | 65 | トイレに いきたい です。          |
| 66 | ช่วยเขียนนิรางานะให้หน่อยได้ไหม ( // ) | 66 | ひらがなで かいて ください。        |
| 67 | นี่ภาษาญี่ปุ่นเรียกว่าอะไร ( // )      | 67 | これ、にほんごで なんですか。        |
| 68 | รู้สึกไม่สบาย ( // )                   | 68 | げんきが ないです。             |
| 69 | ปวดศีรษะ ( // )                        | 69 | あたまが いたいです。            |
| 70 | รู้สึกเหมือนมีไข้ ( // )               | 70 | ねつが あるみたい です。          |
| 71 | รู้สึกคลื่นไส้ ( // )                  | 71 | きもちが わるいです。            |
| 72 | รู้สึกปวดท้อง ( // )                   | 72 | おなかが いたいです。            |
| 73 | ท้องเสีย ( // )                        | 73 | げりを しています。             |
| 74 | เจ็บตรงนี้ ( // )                      | 74 | ここが いたいです。             |
| 75 | ปวดท้องประจำเดือนค่ะ                   | 75 | せいりつう です。              |
| 76 | ยังไม่หาย ( // )                       | 76 | まだ なおって いません。          |
| 77 | อยากไปห้องพยาบาล ( // )                | 77 | ほけんしつに いきたい です。        |
| 78 | ต้องไปโรงพยาบาลด้วยหรือ ( // )         | 78 | びょういんに いかないと だめですか。    |
| 79 | อยากไปโรงพยาบาล ( // )                 | 79 | びょういんに いきたい です。        |
| 80 | อยากโทรหาคุณแม่ ( // )                 | 80 | おかあさんに でんわ したいです。      |
| 81 | ช่วยติดต่อคุณพ่อให้หน่อยได้ไหม ( // )  | 81 | おとうさんに れんらくして いただけますか。 |



สนทนาระหว่างครู → นักเรียน (せんせい→せいと)

- 1 授業を 始めます / 終わります。
- 2 教科書を 出してください。
- 3 教科書を しまってください。
- 4 ノートを 出してください。
- 5 ノートに 写してください。
- 6 ここを 覚えてください。
- 7 立ってください。 / 座ってください。
- 8 読んで ください。 / 書いて ください。
- 9 よく聞いてください。
- 10 先生の あとについて 言ってください。
- 11 終わりましたか？
- 12 難しいですか？
- 13 わかりましたか？
- 14 どこが わからない ですか？
- 15 わかった人、手をあげてください。
- 16 明日は お弁当を 持ってきてください。
- 17 今日は 日本語の 勉強が あります。
- 18 これは、あなたのですか？
- 19 遅刻を しないように。
- 20 授業中は 自分の席に 座って ください。
- 21 トイレは、なるべく 休み時間に 行きなさい。
- 22 走っては いけません。
- 23 よくできました。
- 24 後で、職員室に 来なさい。
- 25 お母さんに、学校に来るように伝えて。
- 26 お母さん(お父さん)に 渡してください。
- 27 ...までに 持ってきてください。

- 1 จะเริ่มเรียนแล้วนะ / หมดเวลาเรียนแล้ว
- 2 หยิบหนังสือเรียนขึ้นมา
- 3 เก็บหนังสือเรียนให้เรียบร้อย
- 4 หยิบสมุดขึ้นมา
- 5 ลอกลงสมุด
- 6 จำตรงนี้
- 7 ยืนขึ้น / นั่งลง
- 8 จงอ่าน / จงเขียน
- 9 ฟังให้ดี ๆ
- 10 พูดยตามครู
- 11 เสร็จหรือยัง
- 12 ยากไหม
- 13 เข้าใจหรือยัง
- 14 ไม่เข้าใจตรงไหน
- 15 ใครเข้าใจแล้วให้ยกมือขึ้น
- 16 พรุ่งนี้ให้อาป็นโตมาด้วย
- 17 วันนี้มีเรียนภาษาญี่ปุ่น
- 18 อันนี้ของเธอหรือเปล่า
- 19 อย่ามาโรงเรียนสาย
- 20 จงนั่งประจำที่ของตัวเองระหว่างเรียน
- 21 ขอให้เข้าห้องนำช่วงเวลาพัก
- 22 อย่าวิ่ง
- 23 ดีมาก
- 24 เดี่ยวมาที่ห้องพักครูหลังจากนี้ด้วย
- 25 ช่วยเรียนคุณแม่ให้มาที่โรงเรียนด้วย
- 26 เอาให้คุณแม่(คุณพ่อ)ดูด้วย
- 27 นำมาส่งภายในวัน...



©RPT

สนทนาระหว่างครู → นักเรียน (せんせい→せいと)

28 どうしましたか？

29 頭が 痛いですか？

30 熱が ありますか？

31 お腹が 痛いですか？

32 どこが 痛いですか？

33 風邪を 引きましたか？

34 保健室に 行きますか？

35 保護者に 連絡して、迎えに 来て もらいます。

36 病院に 行ってください。

37 病院に 行って きましたか？

38 大丈夫。心配 しないで。



28 เป็นอะไรหรือเปล่า

29 ปวดหัวหรือเปล่า

30 มีไข้หรือเปล่า

31 ปวดท้องหรือเปล่า

32 ปวด(เจ็บ)ตรงไหน

33 เป็นหวัดหรือเปล่า

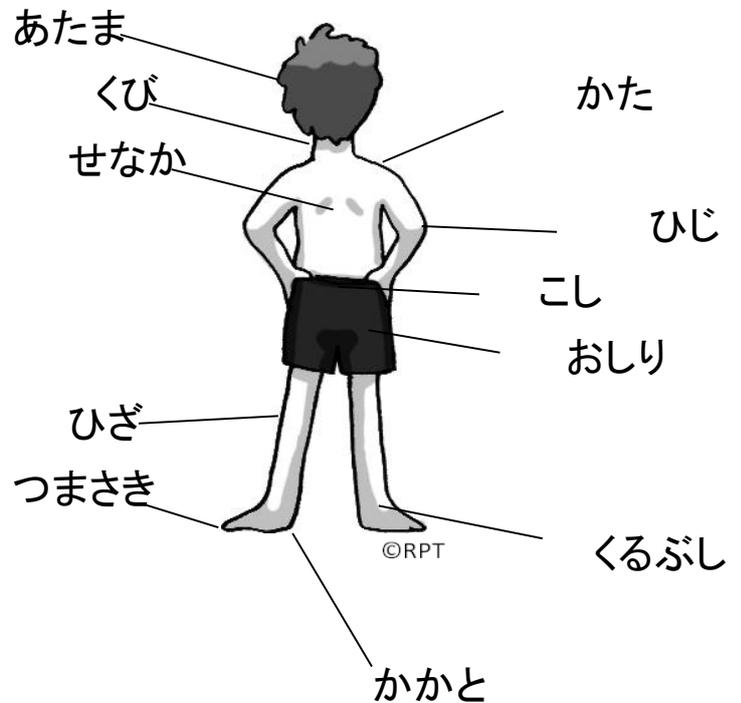
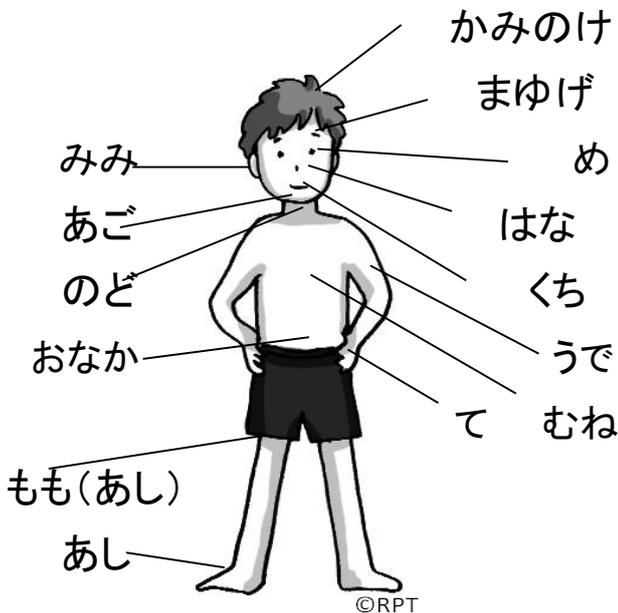
34 ไปห้องพยาบาลไหม

35 จะติดต่อให้ผู้ปกครองมารับ

36 ไปโรงพยาบาลด้วยนะ

37 ไปโรงพยาบาลแล้วหรือยัง

38 ไม่เป็นอะไร ไม่ต้องเป็นห่วง



สนทนาระหว่างครู → ผู้ปกครอง (せんせい→ほごしや)

- 39 お子さんの 家での行動は いかがですか？  
 40 家では 何を していますか？  
 41 心配な ことは どのような ことでしょう？  
 42 少し 学校に 慣れて きました。  
 43 日本語の 学習が 必要です。  
 44 勉強の 内容が 少し 理解 できるようになりました。  
 45 忘れ物が 多いです。  
 46 宿題を よく 忘れます。  
 47 よく 頑張っています。  
 48 友達が できるように になりました。  
 49 …(教科)…が 不得意の ようです。  
 50 …(教科)…が 得意です。

- 39 พฤติกรรมเด็กที่บ้านเป็นอย่างไรบ้าง  
 40 อยู่บ้านทำอะไรบ้าง  
 41 เป็นห่วงเด็กในเรื่องอะไรบ้าง  
 42 เริ่มปรับตัวเข้ากับที่โรงเรียนได้แล้ว  
 43 ต้องเรียนภาษาญี่ปุ่นเพิ่มเติม  
 44 เริ่มเข้าใจการเรียนให้ห้องเรียนได้บ้างแล้ว  
 45 ลืมของบ่อย  
 46 ชอบลืมหัดทำบ้านมา  
 47 เด็กมีความพยายามดีมาก  
 48 เริ่มมีเพื่อนบ้างแล้ว  
 49 เด็กอ่อนวิชา...  
 50 เด็กถนัดวิชา...



<ชื่อวิชา 教科(きょうか)>

\* ชื่อวิชาที่เรียนในชั้นมัธยมศึกษา

\* 印は中学・高校の教科です

国語(こくご)	ภาษาญี่ปุ่น		
算数(さんすう)	คณิตศาสตร์	数学*(すうがく)	คณิตศาสตร์
社会(しゃかい)	สังคมศึกษา	地理*(ちり)	ภูมิศาสตร์
理科(りか)	วิทยาศาสตร์	歴史*(れきし)	ประวัติศาสตร์
生活(せいかつ)	สร้างเสริมประสบการณ์ชีวิต	公民*(こうみん)	หน้าที่พลเมือง
家庭(かてい)	คหกรรม		
音楽(おんがく)	ดนตรี	物理*(ぶつり)	ฟิสิกส์
図工(ずこう)	ศิลปะประดิษฐ์	化学*(かがく)	เคมี
体育(たいいく)	พลศึกษา	生物*(せいぶつ)	ชีววิทยา
英語(えいご)	ภาษาอังกฤษ	地学*(ちがく)	ธรณีวิทยา
		美術*(びじゆつ)	ศิลปะ
	保健体育*(ほけんたいいく)		สุขศึกษาและพลศึกษา
	技術・家庭*(ぎじゆつ・かてい)		อุตสาหกรรมศิลป์และคหกรรม

สนทนาระหว่างครู → ผู้ปกครอง (せんせい→ほごしや)

- 51 お子<sup>こ</sup>さんが 病<sup>びょう</sup>気<sup>き</sup> です。
- 52 お子<sup>こ</sup>さんが けが<sup>けが</sup>を しま<sup>しま</sup>した。
- 53 落<sup>お</sup>ち着<sup>つ</sup>いて くだ<sup>くだ</sup>さい。
- 54 なるべ<sup>いそ</sup>く急<sup>いそ</sup>いで 学<sup>がっ</sup>校<sup>こう</sup>に 来<sup>き</sup>てくだ<sup>くだ</sup>さい。
- 55 \_\_\_\_\_ 病<sup>びょう</sup>院<sup>いん</sup>へ 行<sup>い</sup>って くだ<sup>くだ</sup>さい。
- 56 病<sup>びょう</sup>院<sup>いん</sup>の 電<sup>でん</sup>話<sup>わ</sup>番<sup>ばん</sup>号<sup>ごう</sup>は \_\_\_\_\_ だ<sup>だ</sup>す。
- 57 学<sup>がっ</sup>校<sup>こう</sup>の \_\_\_\_\_ 先<sup>せん</sup>生<sup>せい</sup>に 電<sup>でん</sup>話<sup>わ</sup>し<sup>し</sup>て くだ<sup>くだ</sup>さい。
- 58 学<sup>がっ</sup>校<sup>こう</sup>の 電<sup>でん</sup>話<sup>わ</sup>番<sup>ばん</sup>号<sup>ごう</sup>は \_\_\_\_\_ だ<sup>だ</sup>す。

- 51 ลูกของคุณไม่สบาย
- 52 ลูกของคุณได้รับบาดเจ็บ
- 53 ใจเย็น ๆ
- 54 รีบมาโรงเรียนด่วน
- 55 กรุณาไปโรงพยาบาล \_\_\_\_\_
- 56 เบอร์โทรศัพท์ของโรงพยาบาล \_\_\_\_\_
- 57 กรุณาโทรหาคุณครู \_\_\_\_\_
- 58 เบอร์โทรศัพท์ของโรงเรียน \_\_\_\_\_



<บันทึกข้อความ (メモ)>

ชื่อ (なまえ):

タイ語・日本語 学校での会話集 (携帯用)

『こんなとき なんて言う?』

(2011年2月作成)

この冊子は「かながわボランティア活動推進基金21 (ボランティア活動補助金)の  
助成を受けて作成しました。

ผู้จัดทำด้วยภาษาไทย-ญี่ปุ่น

ชมรม รักภาษาไทย  
日タイを言葉で結ぶ会  
ラックパーサータイ (RPT)

URL: <http://www.thairpt-thaijp.com/>